

D.C. (CRIME)
SECRET - NOT FOR PRESS PUBLICATION

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
SPECIAL BRANCH

.....
Intelligence Report

Political

December 22, 1934.

Movement of Notables

To Nanking

Departed at 11 p.m. December 21:-

Waung Ching Wei, President of the Administrative Yuan.

Ho Yao Chu, Chinese Minister to Turkey.

Tseng Zoong Ming, Vice Minister of Railways.

From Nanking

Arrived at 11.30 p.m. December 21:-

Lieu Vee Ts, Vice Minister of Industry.

Arrived at 7.25 a.m. December 22:-

Sun Fo, President of the Legislative Yuan.

Chu Ming Nyi, member of the C.E.C. of the Kuomintang.

Fu Ping Zeng, -do-

Tang Yeu Jen, Vice Minister of Foreign Affairs.

Wang Chung Wei, Chinese Judge at The Hague Court of International Justice, arrived at Shanghai from Hongkong at 1.45 p.m. December 21 by the s.s. "President Cleveland".

Communist Propaganda- Prosecutions

The four persons who were arrested by the Municipal Police on December 8, 1934, in the Kashing Road District (Vide I.R. 11/12/34) appeared on remand before the Second Branch Kiangsu High Court on December 18 when they were ordered to be released.

Chinese Journalists' Association - Meeting

Twenty-five members of the Chinese Journalists' Association, at a meeting held in their office, Room 603

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

CRIME DIARY.

Date

CRIME REGISTER No:— 321/34

Division.
Fushing Road, Police Station.
12/12/34.

Diary Number:—

Nature of Offence:—

Time at which
investigation begun
and concluded each day

Places
visited in
course of
investigation
each day

Communist
Literature.

2nd Branch Municipal High
Court.

RECORD OF INVESTIGATION.

The 4 accused named by the Court (Shi 13) for the
case (Shi 13). On the 12/12/34, the accused appeared before Judge
Voosh at the 2nd Branch Municipal High Court and before hearing any evidence the case
was postponed until the morning of 13/12/34 for trial.

On the morning of 13/12/34 the accused again
appeared before Judge Voosh, and after hearing the facts
of the case, the following decision was handed down:—

"Accused to be released".

Communist literature confiscated.

Sen. Det. 1/c

D.D.O. "C" Div.

O.S.S. Following their release the four
individuals in this case were
interviewed by M. Yee who strongly warned
them against any possible recurrence.
Their services with the I.S.B. have been
retained. DOR 22/12

File
JPL

December 22, 1934.

Communist Propaganda - Prosecutions

The four persons who were arrested by the Municipal Police on 8-12-34 in the Kashing Road District (Vide I.R. 11-12-34) appeared on remand before the Second Branch Kiangsu High Court on 18-12-34 when they were ordered to be released.

Sheet No. 4..

Application for handing over to Chinese Authorities.

Application is hereby made to the S. S. D. Court for the handing over of the above four accused to the Public Safety Bureau on the grounds that they are employed by them as agents.

(Charge Sheet endorsed in Chambers).

Adjourned to 18/12/34 a.m. for trial.

.....

Hearing before Judges Yoch, Chow & Z. P. Wong

18th. December, 1934.

Mr. Y. P. Wong appeared for the S. S. D.
Mr. Wong Sien Pih appeared for the 1st & 3rd accused.

Mr. Wong :- After enquiries being made by Police, they ascertained that these four accused are not suspected of having committed any crime, so the Police do not press any charge against them. I ask the Court that the detention order be cancelled and release the accused. I oppose the handing over of these accused to the Public Safety Bureau without them producing any evidence.

4th accused :- An unknown Chinese (Cantonese) gave me the pamphlets and asked me to distribute same on the wharfs. I did not try to distribute the pamphlets but intended to burn them. I know this Cantonese through the introduction of the 3rd accused's friend.

3rd accused :- I did not know the said Cantonese. I only know a man named Bur Loo Yee who is a detective of Public Safety Bureau.

1st accused :- The 3rd accused gave me the pamphlets.

Witness Bur Loo Yee :- I am a detective employed at the Public Safety Bureau. The 2nd 3rd and 4th accused are my detective agents and they are not communists.

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for

19 F. I. R. No.

Stn. No.

Reg. No.

Stn.

Procurator

Judge

Sheet No. 5

Judge :- As the accused are not communists, they are not
be handed over to the Public Safety.

Mr. Wong :- I ask the court to render a ruling for the
disposal of the seized pamphlets.

Decision

All accused to be released.
Pamphlets confiscated.

Yang

JAB
22/12

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— 381/34.

C Division.
Nanking Road. Police Station.
11/12/34. 19

Diary Number:— 3

Nature of Offence: Writ of detention

Time at which investigation begun and concluded each day	See below	Places visited in course of investigation each day
--	-----------	--

RECORD OF INVESTIGATION.

At frequent intervals during the period of round the 4 accused named Wong Kiu Zeh Ts (黃九子), Koh Tuh Sai (柯德才), Chien Zung (錢宗) and Wong Ah Sz (王阿士) have been removed from the station cells to the detective office and further questioned by the undersigned, C.D.S.120 and D.S.I. Golder attached to the Special Branch, but no further information was obtained from the accused as to how they came to be in possession of the Communistic Literature other than mentioned in Diary No.1 of this report.

Enquiries were made by members of the Special Branch at the Public Safety Bureau, and it was learned that the 3rd accused Chien Zung and the 4th accused Wong Ah Sz are both agents of Han Lu Hao, employed by the Public Safety Bureau.

The 1st accused Wong Kiu Zeh Ts and the 2nd accused Koh Tuh Sai, are also alleged to be working for Han but make their reports through the medium of the 3rd and 4th accused.

Mr. Yue Ding Ih, Nanking Political Agent in Shanghai visited the Special Branch on the afternoon of 14/12/34 and he stated in connection with this case that there was no intention on the part of the 4 accused to encompass the arrest of any person with literature seized in their possession. He claimed that the literature had been obtained by the 4th accused for the sole purpose of passing same on to the Public Safety Bureau. In regards

Mr. Yue's name is not to be disclosed in Court.
(Confidential).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

.....Division.
.....Police Station.
.....19

Diary Number:—		Nature of Offence:—	
Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

to the large quantity of literature seized in connection with this case. Mr. Yue stated that the 4th accused was in contact with the lower organs of the Communist Party, and in business a member of the Communist Party obtained the literature for distribution and in view of this it was necessary for the 4th accused to dispose of the literature.

It was his efforts stated Mr. Yue in forwarding the literature to his employer, which caused the arrest of the 4th accused and the 3 others.

In view of the above facts, no charge has been proffered against the above named accused, and when they appear before the 2nd Branch Kiangsu High Court, on the morning of 17/12/34, an application will be made by the Public Safety Bureau, for the accused to be handed over to them.

The name of the representative of the Public Safety Bureau will be given later.


Sen. Det. 1/c

D.D.O."C" Div.


D.S.98

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
FILE NO. & B. REGISTRY.

S. 2, Special Branch *D*

REPORT

Date December 17, 1934.

Subject: In full) Arrest of Wong Kiu Zeh Ts (黃九子) and three other
alleged communists in Waching Road district on December 8th, 1934.

Made by D.S. Poole

Forwarded by *D.S. Poole*

The four accused namely Wong Kiu Zeh Ts (黃九子),
Koh Tuh Sai (高德山), Chien Zung (錢成) and Wong Ah Sz
(王阿四), mentioned in the attached file, appeared on remand
on December 17th, 1934, when the case against them was adjourned
until December 18th, 1934.

Mr. Bryan, Municipal Advocate, upon being interviewed,
in connection with this case declared that provided the S.M.P.
withdrew the Writ of Detention, the four persons in question
could be handed over to the Chinese Authorities in open court
for any action deemed necessary by them.

b. b.
D. S.

D. C. (Special Branch).

MR Bryan M.A. & Waching Rd. Stn. (S. H. H. H.) have
been notified that there is no objection to the
writ of detention being withdrawn at the next hearing.
Chinese Authorities informed. *SAR 7/2*

D. C. (Sp. Br.)

DEC. 17 1934



D.C. (Cr.)
Information.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 2, Special Branch No. **D. 111111**

**REPORT
CONFIDENTIAL**

Date **December 15, 1934.**

Subject (in full) **Arrest of Wong Kiu Zeh Ts (王九泽) and three other alleged communist suspects in Kashing Road District on December 8, 1934.**

Made by **D. I. Ross** and Forwarded by **D. I. Ross**

In connection with the attached file on the above subject, Mr. Yue Ding ah, Ranking Political Agent in Shanghai, came to this office on December 14, 1934, and informed the undersigned that the four communist suspects named Wong Kiu Zeh Ts (王九泽) et al arrested on December 8, 1934, in the Kashing Road District are informers in the employ of the Special Branch of the local Public Safety Bureau. These individuals, in order to cloak their activities, are known to the Chinese Authorities to be in touch with certain communist elements from whom they obtain from time to time quantities of communist literature ostensibly for the purpose of distribution. It is the policy of the local Chinese authorities, in view of any forthcoming Red anniversary, to secure as much communist literature as possible either for intelligence purposes or for destruction in order to prevent it from being disseminated.

In conclusion, Mr. Yue expresses the desire that the Municipal Police in this particular case will raise no objection at the next hearing on December 17 when an application for the extradition of the aforementioned suspects will be made by the Chinese Authorities.

D. I. Ross
D. I.

IV
\$2, Please confer with Legl Dept. and arrange if possible, whose prisoners handed over. J.H.
III
DEC. 15 1934
if you can see the above facts are correct

Wm. B. D. C.
DEPUTY COMMISSIONER (Special Branch)
(CHINA BRANCH)

D. B. (Brins)

15 DEC. 1934 Subject to your approval, no objection will be raised to the transfer of these prisoners to the jurisdiction of the Chinese Authorities and the Legal Department will be advised accordingly.
J.H. DEC. 15 1934

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Section 2, Special Branch. ~~xxxx~~
REPORT

Date December 14, 1934.

Subject (in full) Reference the attached memo by the Deputy Commissioner (Special Branch) dated December 13, 1934 relative to the arrest of four persons by Kashing Road Station on December 8, 1934.

Made by D.S.I. Golder

Forwarded by

OB *S.I.*

Acting in accordance with the instructions of the Deputy Commissioner, Special Branch, the evidence for and against the four persons taken into custody by Kashing Road Station on December 8, 1934, has been examined and clarified and put up in the form of a memorandum which is attached.

Em Golder
Copy passed to Kashing Rd. D. S. I.
John

Deputy Commissioner (Special Branch)

Reference the attached memo by Deputy Commissioner,
Special Branch, dated December 13, 1934.

Accused

- 1) Wong Kiu Zeh Ts (黃九子), aged 20, native of Yangchow, residing at No.45 Lai Yu Li (萊裕里) off Wuchow Rd.
 - 2) Koh Tuh Sai (高德山), " 22, " " " " " " No.46 " " " " "
 - 3) Chien Zung (錢成) alias Ling Ming Sung (林明生), aged 21, native of Yangchow, residing at No. 143 Chung Yang Li () off Wuchow Road.
 - 4) Wong Ah Sz (王阿四) alias Ting Hoong Chuen (丁洪春), aged 29, native of Nanking, residing at No.235 Urga Road.
-

Evidence Against

At the time of his arrest on 8.12.34, the 1st accused was in the act of handing to the 2nd accused Koh Tuh Sai a bundle which upon examination was found to contain about 1,200 copies of communist handbills of different kinds dealing with the "Resistance of Japan in the North", "The Anniversary of the Canton Uprising dated December 1," "Opposition to the 5th Anti-Communist Campaign of the Kuomintang", "Issue No.72 of the Young Men's Truth Paper" dated November 20 dealing with the recent victories of the Chinese Red Army and the oppression of the ricksha coolie by the S.M.C. This literature according to the 1st accused was placed in his room on the night of 7th December by Chien Zung, 3rd accused. The 1st accused's father on seeing the nature of the contents of the bundle told his son to remove it. The son went in search of Chien Zung but was unable to find him and as a result asked the 2nd accused who was acquainted with Chien Zung, to remove the literature and hand it back to the Chien Zung. It was when the bundle was being handed over that the two were arrested. The 1st accused has so far failed to give a reason why Chien Zung should put such literature in his room and has not given any idea to the police how long this kind of thing has been going on. It is also of interest to note that when Wong Kiu Zeh Ts' room was searched a small quantity of communist literature was found therein.

1st Accused WONG KIU ZEH TS

Evidence For

There is no evidence that the 1st accused has ever taken part in pro-communist activity nor any proof that at the time of his arrest he was a member of the Communist Party. The mere possession of the few books found in his room would not substantiate a charge of being an active communist.

2nd Accused KOH TUH SAI

Evidence Against

At the time the 2nd accused was arrested he was actually in possession of a bundle containing a large number of communistic pamphlets which had a few seconds before been handed over to him by Wong Kiu Zeh Ts, 1st accused. He has admitted to the police and the Court that the literature found in his possession was given to him by the 1st accused who informed him that it had been brought to his house by the 3rd accused Chien Zung. Further the 2nd accused stated that it was his intention to return the literature to Chien Zung but he has offered no reason why the literature should be given back to Chien Zung, if that person, as is claimed, is an agent of the man named Han Lu Hao, an employee of the Shanghai Public Safety Bureau. The piece of paper found in the possession of Koh Tuh Sai bearing the name and telephone number of Han Lu Hao at the Public Safety Bureau was not written by that individual but most probably by the 2nd accused from information supplied to him by the 3rd or 4th accused.

Evidence Against

The 3rd accused has admitted having taken the literature to the home of the 1st accused but states that he did not give instructions that it should be handed over the 2nd accused. He claimed that the literature was handed to him by the 4th accused Wong Ah Sa alias Ting Hoong Chuen with instructions to place it in the home of the 1st accused, but that he did not know for what purpose the literature was intended.

3rd Accused CHIEN ZUNG alias LING MING SUNG

Evidence For

There is no evidence that the 2nd accused has been concerned in the propagation of communism. There is ample evidence from the 1st and 3rd accused to show that it was not the intention of the 2nd accused either to keep the literature found in his possession nor was it his intention to distribute it. The paper found in his possession shows to a certain extent that he was in contact with an agent of the Shanghai Public Safety Bureau named Han Lu Hao and apparently that he was being employed in the detection of communists. Although a search was made of the home of the 2nd accused there was nothing of an incriminating nature found.

Evidence For

The accused openly admitted that he took the literature to the home of the 1st accused and led Police to the home of the 4th accused from whom he obtained the literature and where a certain quantity of communist literature was seized. Further the accused has stated that he is employed as a secret agent or "second" by Han Lu Hao of the Public Safety Bureau which declaration has been substantiated by information obtained from the Public Safety Bureau.

4th Accused WONG AH SZ alias TING HOONG CHUEN

Evidence Against

Chien Zung 3rd accused when arrested by Police at 9 p.m. 8.12.34 was questioned with regard to the literature found in the possession of the 1st and 2nd accused at the time of their arrest. He stated that he had obtained the literature from one Wong Ah Sz alias Ting Hoong Chuen who resided at No. 235 Urga Road. The police raided this address and there arrested the 4th accused as named. A search of the room occupied by the man revealed a quantity of communist literature similar in nature to that seized from the 1st and 2nd accused. Wong Ah Sz was closely questioned and claimed that he obtained the literature found in his house and that handed over to Chien Zung on 7.12.34 for disposal in Wong Kiu Zeh Ts' house from a Cantonese, a member of the Communist Party. He admitted under interrogation that the Cantonese often visits him at his home but that he has nothing to do with his (Wong's) political activity. He admitted having been a member of the Communist Party until January 1934, when he surrendered to the local Bureau of Public Safety. There is very little doubt that Wong Ah Sz 4th accused is still a member of the Communist Party. Despite the fact that he denies connection with the Communist Party he has refused so far to state for what reason he was in possession of the literature, upon which the prosecution of the four persons in custody is being based.

Evidence For

There appears to be very little in defence of Wong Ah Sz. He admits that he obtained the literature found in his room and that seized from the 1st and 2nd accused from a member of the Communist Party but denies that he is a member.

COMMENT

Enquiries made of the Chinese Authorities reveal that the 3rd accused Chien Zung and the 4th accused Wong Ah Sz are both agents of Han Lu Hao employed in the Public Safety Bureau and that he is in direct contact with them. The 1st accused Wong Kiu Zeh Ts and the 2nd accused Koh Tuh Sai are also alleged to be working for Han but make their report, etc. through the 3rd and 4th accused. All the accused subsequent to their arrest made statements which despite the fact that they were corroborative in general show points which are not consistent with fact. All have in one way or another stated that they are agents of the Public Safety Bureau employed in the detection of communist activity but they have failed to show the reason why they were jointly in possession of or concerned with the literature,

seized as the result of their arrest. Had they been in possession of a few handbills such as are obtained for information purposes the matter would not have looked too much like a conspiracy but the quantity actually found in their possession precludes the possibility that it was intended for intelligence purposes. Further none of the accused are prepared to state how long they have been in the employ of Han Lu Hao or whether they have brought about the arrest of communist on previous occasions.

Han Lu Hao alias Kuang Zou Nyi as mentioned in Files D.5682 and 5711, appears to be given to irregular conduct in the matter of obtaining evidence against political offenders. Taking this circumstance into consideration there is every possibility that the four men in custody being employees of Han Lu Hao's, were in the act of planting evidence on some individual with the intention of later causing his arrest.

Mr. Yeu Ding Ih, Nanking Political Agent in Shanghai, attended this office on the afternoon of December 14 when he stated in connection with this case that there was no intention on the part of the four accused to encompass the arrest of any person with the aid of the literature seized in their possession. He claimed that the literature had been obtained by the 4th accused for the purpose of passing on to the Public Safety Bureau. Relative to the large quantity of literature seized in connection with this case, Mr. Yeu stated that the 4th accused was in contact with the lower organs of the Communist Party and in posing as a member of the Communist Party had obtained the literature for distribution. In view of this it was necessary for the 4th accused to dispose of the whole lot. It was his efforts, stated Mr. Yeu, in forwarding the literature to his employer which caused the arrest of himself and the other three.

SECRET

ostensibly

Special Branch,

December 18, 1964.

S.2

Please submit a list of the accused and furnish in separate columns short summaries of (a) the evidence against each man and (b) the evidence in favour of each man. Information you possess which is calculated to discount or increase the value of the evidence should be given immediately below the summary.



D. C. (Sp.Br.)

D.S.1. Golde.

JAR 13/12

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
File No. 12-REGISTRY.

S. 2, Special Branch.

REPORT

Date December 12, 1934.

Subject (in full) Reference the attached file relative to the arrest of
four persons on charges of Communist activity - Kashing Road Station.

Made by D. S. I. Golder Forwarded by J.B. Ren

A visit was paid to Kashing Road Station by the undersigned at 2.30 p.m. on December 11, 1934, when the four persons taken into custody on 8-12-34 were interrogated.

It was learned that the 1st accused Wong Kiu Zeh Ts (黃九子), a wharf coolie was known to and friendly with the 2nd accused Koh Tuh Sai (高德山) whom he met some 6 years ago at a time when the 1st accused was working as a coolie on one of the Butterfield & Swire's vessels (name unknown).

The 1st accused stated that he had never taken part in communist activity and could offer no reason why Chien Zung (3rd ACCUSED) should have taken communistic literature to his room on 7-12-34. The 2nd accused Koh Tuh Sai stated that he first met Chien Zung (3rd ACCUSED) on the Wayside Wharf about 2 months ago and through him was introduced to Han Lu Hao (韓魯侯), an agent of the Public Safety Bureau, who was employed in the investigation of communist matters. Han Lu Hao told Chien Zung and Koh Tuh Sai that should they hear anything of communist members or bases they could telephone him at the Public Safety Bureau. The 4th accused Wong Ah Sz (王阿四) alias Ting Hoong Chuen (丁鴻君) claimed that he was a member of the Communist Party until January of this year when he surrendered to the local Public Safety Bureau. Immediately after his submission had been accepted he was told to work for the government in the capacity of an unpaid agent but did no active work until he was introduced to Han Lu Hao of the Public Safety Bureau some two months ago.

Regarding the literature found in the possession of the 1st and 2nd accused on 8-12-34, investigation shows that the 4th accused Wong Ah Sz alias Ting Hoong Chuen whilst in his

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

REPORT

- 2 -

.....Station,

Date.....19

Subject (in full)

Made by..... Forwarded by.....

room on December 7, 1934 was visited by a Cantonese, whose name he professes not to know. The Cantonese brought with him a bundle of Communistic literature which he left with the 4th accused, which person despite the fact that he claims to be an agent of Han Lu Hao did not telephone to his employer or attempt to follow the Cantonese. After the Southerner had left, Wong Ah Sz telephoned to Han Lu Hao and informed him of the literature; he was instructed to place it in the home of Wong Kiu Zeh Ts, 1st accused.

Not knowing the address of the 1st accused, Wong Ah Sz got into touch with Chien Zung (3rd ACCUSED) who carried out Han Lu Hao's instructions. Chien Zung claims that it was Han Lu Hao's intention to return the literature to the government on the day following the arrest of the four above mentioned persons.

All the accused are ^{apparently} lying to save themselves and it is suspected that Koh Tuh Sai, Chien Zung and Wong Ah Sz either with or without the connivance of Han Lu Hao were conspiring to bring about the arrest of Wong Kiu Zeh Ts, possibly over some private quarrel or merely to obtain (blood) money from Han through the Public Safety Bureau.

Enquiries regarding Han Lu Hao show that the name is an alias of Kaung Zeu Nyi (康寿年), an agent of the Public Safety Bureau, who has come to the notice of the S.M.P. in connection with the arrest of communist suspects on previous occasions. The tactics used by Han Lu Hao in the arrest of the four persons by Kashing Road Station though not similar in detail are so in effect as those used by him under the name Kaung Zeu Nyi in bringing about the arrest of Tsang Vung Lih

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

REPORT

Station,

Date.....19

- 3 -

Subject (in full)

Made by.....Forwarded by.....

alias Tsang Tsung who was arrested at 2.30 p.m. 13-2-34 (File No. D.5682) and who was subsequently released on security there being a grave doubt as to the authenticity of the documents allegedly found in his possession. A similar case is that of Lung Pao Kung () who was arrested on North Menan Road at 7.40 p.m. March 5, 1934 by two agents of the Public Safety Bureau who tried to force the accused into a waiting motor-car with the intention of removing him to Chinese controlled territory. (File No. D. 5711) In this case the accused was handed over, nevertheless the actions of the representatives of the Public Safety Bureau was most irregular. Kuang's name was mentioned in connection with this case.

Copy to Keating Rd. — *Em Golden*
Cone proceedings attached. D. S. I.

OSR 12/12

D. C. (Special Branch).

Date

2 W. H. H. 1013-
S. H. H. 1013

(Crime Branch) Office Notes

POLITICAL ARRESTS FOR INFORMATION.

STATION.....Kashing Road..... STATION NO...A9911...

NAME.....Wong. Kau. Zah. Ts. (黃九子)

DATE OF ARRESTED....8.12.34:....

CHARGED WITH..Suspected communist

HAS BEEN PREVIOUSLY CONVICTED UNDER NAME OF

Wong. Tsung. Yoong. (黃松雲)...

PHOTO NO......

CONVICTIONS.

Fighting & creating a disturbance
2 days detention 19.4.33. K.R.

Conducting Hwo-wei
lottery Fined \$10 (paid) 20.12.33. K.R.

Edickson

D. S. I.

S. H. Rev. 52

*Information
for file*

S. H. Reg.

Please send to file.

SHL 10/12

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 10/1/5449 F. I. R. No. 601/34. Stn. No. 11-4

Reg. No. 6/69648-51 Stn. Kash. Rd. Procurator Judge Z. T. Woo.

Accused

1. Wong Kiu Geh Ts	()	Age 20. Shoemaker.
2. Koh Tuh Sai	()	" 22. Collic.
3. Chien Lung	()	" 21. Collic.
alias Ling King Lung			
" Lien Pao			
4. Wong Ah Sh	()	" 9. Collic.
alias Ting Hing Chuen			

Charge Application for writ of detention under Art.s 66 & 42 of the MCP.
 Application is hereby made for the arrest of the above named who were arrested at various address in the International Settlement on the 8/11/54 and are suspected of being concerned in communist activities in the International Settlement to enable further enquiries to be made.

IN THE 2ND BRANCH OF THE KING GU HIGH COURT S.S.D.

Mr W.D. Wong appeared for the S.M. Council.
 Mr Wong Su Pak appeared for the 1st accused.

Proceedings. Mr Wong :- The Police ask for the detention of these four accused who were arrested at diverse times and places in the Settlement on the 11/11/54 on suspicion of being communists, pending the completion of their enquiries.

In this case at 5.20 p.m. on the 8th inst, 2 constables No's 964 and 3158 were on duty in plain clothes on Wuchow Road, they saw the 1st accused had a parcel to the 2nd accused in the Lan Yue Lee alleyway. The 1st and 2nd accused acted very suspicious consequently the constables searched the parcel which contained a large number of communist pamphlets (pro). In consequence of this, the 1st and 2nd accused were taken into custody. I have here a list of the communist literature seized (pro). The 1st accused admitted at the Police Station, that he handed the parcel containing the exhibits to the 2nd accused as stated. He also implicated the 3rd accused said to be resident at No 143 Tsing Yang Li off Wuchow Road, as the person who gave him the exhibits to hand to the 2nd accused. On the person of the 2nd accused, the Police found this slip of paper (pro) bearing the name of one Mr Lion Mr said to be a detective in the (secret Branch of the P.S.B.). The telephone number of this man was also appended "Vix" 23401. The Police got in touch with the P.S.B. Headquarters, and found that the information appended on the

Reg. No.

Stn.

Procurement

Judge

Sheet No 2.

slip of paper (pro) is correct. The Police subsequently attended at the premises of the 3rd accused as stated, where they found that he occupied an upstairs rear room. At this time however, the 3rd accused was absent so detectives waited for his return.

At 7.15.p.m. on the 8.12.44, the 3rd accused entered the premises and was taken into custody. At this stage it was learned that the 3rd accused went under three names "Viz" Chien zung, alias Ling King Sang alias Lien Luo. A search was made of the room, but not of a ^{ling}communist tendency was found. At the Police Station, the 3rd accused admitted that at 9.p.m. on the 7th inst, he gave the parcel to the 1st accused to give to the 2nd accused as stated. He further stated that this parcel containing the exhibits, was given to him by one named Wing Gung Kyuin said to be resident in a flat at premises No 205 Unga Road. The Police attended at the premises mentioned, where the 4th accused was taken into custody. In the room, this other bundle of communist literature was seized (pro). I have here a list of the books (pro). He admitted that he gave the parcel to the 3rd accused. He further admitted that he joined the Communist party in the year 1935, but later surrendered himself to the P.S.Bureau. He stated that he was employed as a secret agent of the Communist Party. On being questioned relative to the seized literature, he stated that an unknown male Cantonese gave them to him for distribution. The premises of the 1st accused No 45 Lan Yue Li off Wuchow Road were searched, and 36 copies of communist literature were seized (pro). All the accused have made written statements, which I produce for Your Honours perusal. I ask that the accused be questioned separately.

used questioned
separately.

:- 1st accused :- The 3rd accused left the parcel in my home when I was absent. I handed the parcel to the 2nd accused as stated but I asked him to return the same to the 3rd accused.

Reg. No.

Stn.

Prosecutor

Judge

Sheet No 3.

2nd accused :- I met the 1st accused in the alleyway in he told me that the 3rd accused, left a parcel at his house. He asked me to return the parcel to the 3rd accused. The 1st accused is not to come to the story near Mr. J. O. Yen's place. I am not concerned. The father of the 1st accused would not know. He asked to return the parcel to his house.

1st accused :- I am not a communist.

3rd accused :- The 4th accused gave me the parcel containing the literature. I am unable to read or write so I did not know that the literature was of a communist nature. A secret detective named Mr. Liu Bur was supposed to call for the literature at the 1st accused's house. I am not a communist.

4th accused :- I gave the parcel to the 3rd accused. An unknown male Cantonese gave me the parcel, and asked me to distribute the literature on the various wharfs on anniversary day. I joined the communist party in 1933. A secret detective named Mr. Liu Bur told me to burn the pamphlets.

Decision.

A

All accused, remained in custody to 17.12.34 a.m. for trial.

1st accused (2) P.O.'s (filed in each case).

2082
14/2

Case Register No. 621/34

"C" Division.
Kashua Road Station.

Display Number: 2

December 10, 1934.

The 4 accused Wong Koi Suk Ts (黃九子), Poh Tin
Jin (高德山), Tsin Tse (錢成) alias Ling King Sung
(林明生) alias Lien Pao and Wong Ah Se (王阿少) alias
Ting Hing Chuen (丁鴻生), appeared before Judge J.
at the 2nd Branch Kiangsu High Court, on the morning of
10.12.34, when an application to have the accused
detained on a writ of Detention, was successful applied
for until the morning of 17.12.34.

On the morning of 10.12.34 the 4 accused were
taken to the Finger Print Bureau, where they were
photographed.

All the communistic literature seized was handed
over to D.I. Ross, attached to the Special Branch for
perusal this date.

D.I. Ross informed the undersigned that he will
make the necessary enquiries at the Political Section,
Public Safety Bureau, with a view to ascertain if the
2nd, 3rd and 4th accused are employed by Han Lu Hao as
assistants, to detect Communist activities in and around
Shanghai, and also to ascertain if Han Lu Hao gave the
2nd accused the piece of paper bearing the writing in
pencil, 23401 Political Section, Public Safety Bureau,
Han Lu Hao.

(Signed) John McPhee
D.S. 98

JDR 12/12

Memorandum.POLICE FORCE.
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, December 10 1934.

To

S 2,

Please communicate
all the facts with the
Chinese Authorities
and arrange to take
over the investigation
of the case in the
usual way.

JHG

D.S. 1. Jolder.

D.S. 10/2.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE. S. B. REC'D

CRIME DIARY.

Crime Register No. 521/34.

"C" Division.
Police Station.
3/12/34. 19

Diary Number 1. (Sheet No. 1.) Nature of Offence: **Seizure of Communist Literature.**
Time at which investigation begun and concluded each day: 5.3 . . . 3/12/34. to 4.1 . . . 9/12/34.
Places visited in course of investigation each day: **None.**

RECORD OF INVESTIGATION.

Place or description of premises: **41 one 1/2 alleyway off Luchow Road.**
Time and date of offence: 5.3 . . . 3/12/34.
" " " reported: 5.3 . . . 3/12/34.
Name, occupation and address of complainant: **C. Police.**
Number of criminals with full individual description: **Four in custody.**
(1). **Long Shu Leh Ta**, (李书乐), Age 30, Native of Yangchow, S/Thos-maker, residing at 45 Hui Yue Li off Luchow Road.
(2). **Koh Tuh Sai**, (高德山), Age 22, Native of Yangchow, Coolie, residing at 45 Hui Yue Li off Luchow Road.
(3). **Chien Lung**, (林龙), alias **Lim Ling Lung**, (林林), Age 21, Native of Yangchow, residing at 143 Chung Leng Li off Luchow Road.
(4) **Hong Ah Sz**, (洪阿士), Alias **Ting Hoang Chuen**, (丁洪春), Age 29, Native of Yangchow, Coolie residing at 235 Unga Road.
Arrests: **Two by Uniform Branch.**
Two by Crime Branch.

Classification of property stolen. Value \$

Classification of property recovered. Value \$

In cases of Murder or Suspected Murder points (a) to (d) should be answered.
(a) Time and date body was discovered.
(b) Position, appearance and marks on body.
(c) Apparent cause of death.
(d) Motive if known.
Information.
SSR 1912.

Full Details of Method used in Committing offence
In cases of larceny, housebreaking etc., all the points (a) to (i) should be answered, if known. In all cases in which there is fraud, the false pretence and the character assumed by the suspect should be fully described.
(e) Mode of entry, including manner of approach to premises.
(f) Means used (tools etc.)
(g) Character assumed by criminal, and story told, etc.
(h) Mode of transport and description.
(i) Peculiar act (poisoning dog, par-taking of food etc.)
Please see attached report.
Remarks on Crime Branch copy
D. C. (Sp. Br)
Please conduct this case.
Signed: R.M.B.
Chs of D.C. (Crime)

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

- (j) What staff employed on premises?
(k) Are they all "old" servants?
(l) If not, what was their last employment and for how long?
(m) What was their characters?
(n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason?
(o) Are old servants suspected?
(p) Are friends and visitors above suspicion, if not, who is suspected?

Remarks.

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officer.)

At 5.3 . . . 3/12/34, plain clothes C. P. C.s 964, and 3152, brought to the Station the two accused named one Hu Keh is, (胡克子), Age 22, Native of Changchow, Shoe-maker, residing at No. 45 Lai Yue Li alleyway off Wuchow Road, and one Hui Hui Lai, (许德山), Age 22, Native of Changchow, Coolie, residing at No. 46 Lai Yue Li alleyway off Wuchow Road, whom they arrested in the Lai Yue Li alleyway off Wuchow Road, at about 5.20 P.M. 3/12/34.

From enquiries made by the undersigned and C. P. C.s 83, and 267, it was learned from the aforementioned plain clothes C. P. C.s that at about 5.20 P.M. 3/12/34 whilst they were patrolling in the Lai Yue Li alleyway off Wuchow Road, they observed the 1st. described accused handing over a bundle to the 2nd. described accused, and suspecting that same may be stolen property they approached the two accused, and on opening the bundle which was tied together with a piece of blue cloth, they discovered the contents to be a quantity of Communistic Literature.

A list of the Communistic Literature found in the bundle, is attached to this report.

When the two above named accused were questioned at this Station by Investigating Detectives, the 1st. accused stated that at about 9 P.M. 7/12/34, a male Chinese known to him as Lien Pao, (连宝), residing at a downstairs back room at No. 143 Chung Yang Li alleyway off Wuchow Road, visited his room and handed him a bundle, requesting him to deliver same to the 2nd. accused, to which he agreed.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No: -

Division.

Police Station.

19

Diary Number:

Nature of Offence:

Time at which
investigation begun
and concluded each day

Places
visited in
course of
investigation
each day

RECORD OF INVESTIGATION.

The 1st. accused continued by saying that at about 5.20 p.m. 3/12/34, he was taking the bundle left at his home by Lieu Bao, to the home of the 2nd. accused, and whilst walking in the Lei Yue Rd he met the 2nd. accused, whereupon he handed him over the bundle, and a few minutes later the bundle was searched by Police, and they were arrested.

Vong Kiu Zeh Ts, denies all knowledge of knowing the contents of the bundle, or being a member of the Communist Party.

When the 2nd. accused was searched at the Station he was found in possession of a small piece of paper bearing the following writing in pencil: 23401 Political Section Public Safety Bureau. Han Lu Hao.

The 2nd. accused on being questioned as to where he obtained the piece of paper with the above writing, and he stated that on the 4/12/34, he proceeded to Pootung where he met Han Lu Hao, Agent for the Political Section P.S.B. who employs him as an assistant to detect the activities of Communist in and around Shanghai, and that it was Han Lu Hao, who gave him the piece of paper, informing him that should he be arrested at any time to produce same, and the Police would communicate with him immediately.

The P.S.B. was communicated with by telephone and it was learned that one named Han Lu Hao, is employed as

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No: -

Division.

Police Station.

19

Diary Number: - 1/4.

Nature of Offence:

Time at which
investigation begun
and concluded each day

Places
visited in
course of
investigation
each day

RECORD OF INVESTIGATION.

an Agent of the Political Section S.S.B. but they were unable to give any information as to where he resided.

The No. 23401 is the telephone number of the S.S.B.

Chh Tuh Sai, denies knowing the contents of the bundle or being a member of the Communist Party, but admitted knowing Lien Pao, who left the bundle with the 1st. accused.

The 1st. accused room at No. 45 Lai Yue Li alleyway off Wuchow Road, was searched and 6 booklets of a Communistic Nature were found. Please see attached list.

Detectives also searched the 2nd. accused room but nothing of an incriminating nature was found.

Both the accused led Detectives to a downstairs back room at No. 143 Chung Yang Li alleyway off Wuchow Road, with a view to arrest Lien Pao, but without result.

A search was made of his room but nothing of an incriminating nature was found.

C.D.C.s 83, and 267, were left on the premises to arrest Lien Pao, should he return to the above address.

At about 7.15.P.M. 8/12/34, C.D.C. 83, observed a male Chinese loitering in the alleyway near the entrance to No. 143 Chung Yang Li, and on being questioned by C.D.C. 83, he gave his name as Chien Zung, (林明), alias Ling Ming Sung, (林明), alias Lien Pao, (連寶), Age 21, Native of Yangchow, S/Coolie, residing at No. 143 Chung Yang Li alleyway off Wuchow Road, whereupon he

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No: -

Division.

Police Station.

19

Diary Number: 1/5.

Nature of Offence:-

Time at which
investigation begun
and concluded each day

Places
visited in
course of
investigation
each day

RECORD OF INVESTIGATION.

was arrested and brought to the Station.

On being questioned at the Station Chien Zung, admitted that the 1st. and 2nd. accused were known to him, and further admitted that at about 9. P.M. 7/12/34, he took a bundle containing Communistic Literature to the 1st. accused home, but denied having instructed him to hand same over to the 2nd. accused.

When Chien Zung, was further questioned as to where he obtained the bundle of Communistic Liter, he stated that he received same at about 8. P.M. 7/12/34, from a male Chinese known to him as Wong Ah Sz, (王阿四), alias Ting Hoong Chuen, (丁洪春), residing at 235 Urga Road.

Chien Zung, led Detectives to 235 Urga Road, and in a loft room between the ground and 1st floor, arrested Wong Ah Sz, (王阿四), alias Ting Hoong Chuen, (丁洪春), Age 29, Native of Nanking, M/Coolie, residing at 235 Urga Road.

When Wong's room was searched a quantity of Communistic Literature was found under a bed.

A list of the Communistic Literature found in Wong's room, is attached to this report.

Wong Ah Sz, on being questioned at the Station by Detectives, he stated that at about 8. P.M. 7/12/34, the 3rd. accused visited his room at 235 Urga Road, and he handed him over a quantity of Communistic Literature, to be distributed. Wong, continued saying that during 1933

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No: -

Division.

Police Station.

19

Diary Number: 1/8

Nature of Offence:

Time at which
investigation begun
and concluded each day

Places
visited in
course of
investigation
each day

RECORD OF INVESTIGATION.

he joined the Communist Party, but during January 1934, he surrendered to the local Public Safety Bureau, and since that time he has served as an assistant to an Inspector attached to the Political Section of the P.S.B.

The accused further admitted that the Communistic Literature taken away from his room by Chien Zung, was brought to his room at about 10.30 A.M. 7/12/34, by a male Chinese, Native of Canton, name and address unknown, who is a member of the Communist Party, and the Communistic Literature found in his room, was also brought to his room by the same person at about 1.30 P.M. 9/12/34.

The 3rd, and 4th, accused stated that they are also assistants for Han Lu Hao, Agent of the Political Section Public Safety Bureau, and that they were instructed by him to become acquainted with members of the Communist Party, with a view to obtain all possible information re Communistic activities in and around Shanghai.

D.I. Everest, D.C. Tcheremshansky, and Clerk Loh Wei Kong, attached to the Special Branch, attended this Station, and assisted investigations in this offence.

All the accused made voluntary statements, please see copy attached.

The 4 accused will appear before the S.S.D.C. on the morning of 10/12/34, when an application will be made to have the accused detained on a Writ of Detention.

Sen. Det. D.D.O. "C" Div.

D.S. 95

Wong Kiu Shih Ts (黃九子)

Yungchow

D.S. Tchremshansky

Kuohing Rd Station H/12/34

Clerk Loh wei-kong

My name is Wong Kiu Shih Ts, age 20, native of Yungchow, shoemaker, residing at 45 Lai Yue Li, Yungchow Road. I was fifteen years old. My father is a wharf coolie at Yungchow. I arrived at Shanghai with my parents when I was ten years of age. Soon after my arrival at Shanghai I received employment with Tramway Company as a signal boy where I continued for three years. Later I went to work as a paddler shoemaker.

The communistic literature in possession of which I was arrested by Police was handed over to me by Chien Zung (陳宗) at 9 p.m. December 7 at my home. He requested me to keep the same for the time being. My father discovered in my room the bundle of literature and advised me to return it to Chien Zung as it may be inflammatory literature. I called upon Chien at his home but he was out, therefore I decided to return the literature through Kao Tuh-sai who is a friend of Chien Zung. Then I handed over the bundle with literature to Kao at Lai Yue Li Alleyway at 5.20 p.m. I was arrested by Police.

(Signed) Wong Kiu Shih Ts.

2
Kao Tuh-sai (高德山)

Yungchow

D.M. Tshrenshansky

Assisting in the investigation 8/12/54

Clerkship No. 1

My name is Kao Tuh-sai, age 29, native of Yungchow, wharf coolie, residing at 46 Lai An Li, Wushow Road. I was initiated to, by my father who was a wharf coolie at Yungchow. I was born when I was a child I arrived at Shanghai when I was 13 years of age and resided at my aunt's home at Rue Lafayette. When I reached 16 years of age, I became a wharf coolie at various wharves at Yungchow. Through the introduction of Chien Zung about two months ago I made acquaintance with Han Luchao (韓魯侯), agent of the Bureau of Public Safety and since that time started to work as his informer. I was told to keep a watch on communist activities on wharves and report to him, but until present I did not make any report as I have no experience. On November 8, about 4 p.m. I met Wong Kiu Shih Ts (黃九子), who told me that Chien Zung left some literature at his home. He was advised by his father to return to Chien Zung. At 5.30 p.m. I met Wong Kiu Shih Ts at Lai Yoo Li, Wushow Road and when he handed over the literature to me I was arrested. I took the literature from Wong Kiu Shih Ts as he requested me to return it to Chien Zung whom he could not locate.

(Signed) Kao Tuh-sai.

Chien Lung (~~林~~ 林)

Yangchow

D.S. Tcherashanaky

Kashing Rd Station 8/12/34

Clerk Loh Wei-kong

My name is Chien Lung alias Ling Ming-sung (林明生), age 21, native of Yangchow, residing at 143 Tsung Yang Li (壽陽里) off Wuchow Road. I am a wharf coolie. My father was a wharf coolie at Yangchow. I studied several months in my native place at a private tutor when I was a child. I came to Shanghai when I was 14 years of age. When I came to Shanghai, I resided at my relative's home at Chapei. At 17 years of age I became a wharf coolie at Japanese wharf at Wayside, where I am working at present. About two months ago I met one named Chiang (蔣) who introduced me to Han Lu-hao (韓魯侯), agent of the Political Section of Bureau of Public Safety. He proposed me to work as his informer. I succeeded in making acquaintance with a communist named Niao Lung (子陽). This man told me to carry out communist work among the wharf coolies, and paid me \$5.00 per month in addition to the rent of my room, \$6.00.

I am not a communist and was working only on instructions of Han Lu-hao who also paid me \$3.00 for my work as his informer. The communist literature in my possession was obtained from Ting Tung-shun (丁鴻君). I do not know where he received this literature.

(Signed) Chien Lung

Wang ah Se

Ting Hung-chun (丁鴻春)

Hankow

... Tchrenshensky

Assuming Ed tation c/12/34

Clark and Pei-kong

My name is Ting Hung-chun alias Wang Ah-se
(王阿四), age 29, native of Hankow, wharf coolie,
residing at 200 First Road. I am illiterate. My father
was a tailor. My parents died several years ago. I
came to Shanghai when I was seven years of age and
resided at my aunt's home at Wuchow Road. When I was
eleven years of age I became an apprentice at a glass
factory at Shanghai. Three years later I became a wharf
coolie at Yangtzepoo where I am working until present.

In September 1933, I met one Kuo Lo-ss
(高老四) who was also a wharf coolie, and through
his introduction I made acquaintance with one Cantonese
named Ho (吳), who was later arrested by the
Chinese Authorities for being a communist. I joined
the Communist Party through the introduction of Ho.
When I was a member of a Communist Party I received
from the Party \$4 per month and the rent for my room,
\$5.00.

In January 1934 I surrendered to the local
Bureau of Public Safety and since that time served
as an informer to an Inspector of the Political Section
of the Bureau in question. I made reports regarding
the activities of members of the Communist Party
and received \$5.00 per month for this work. One month
ago I start to work under another agent of Bureau of
Public Safety named Kuo Lo-ss (高老四). At the
same time I made acquaintance with one communist who

is a native of Canton, whose name is unknown to me. This communist literature delivered to me on December 7 at 10.30 a.m. a parcel of communistic literature to be distributed among the wharf coolies. The literature was subsequently taken from me by Chien Zung (錢成) at my home. The literature found in my room by Police was delivered to me by the same man at 1.30 p.m. December 8.

(Signed) Ting Hung-chen.

Communist Literature found in possession of
Kao Tuh Sai (高徳山) at 5.20 8/12/34 in
Sai Yue Li Alleyway off Wuchow Road

1. 95 booklets entitled "Cartoons depicting Red Armies ~~who~~ proceed to the North to Resist Japan", purporting to emanate from the "Young Men's Truth Paper Office", dated November 3, 1934.
2. Some 650 copies of four different kinds of coloured leaflets entitled "A letter to the Youths and Masses in Kiangsu in commemoration of the 7th Anniversary of the Canton Uprisings/", purporting to emanate from the "Kiangsu Provincial Executive Committee of the China Communist Youth Group", dated December 11.
3. Some 250 copies of a pamphlet entitled "A letter to the Youths over the efforts to crash the 5th Campaign by the Imperialistic Kuomintang", purporting to emanate from the "Shanghai Committee of the Communist Youth Group", dated December 1, 1934.
4. Some 300 copies of a pamphlet entitled "Young Men's Truth Paper", Issue No.72, dated November 20. It contains articles opposing the attack of the Soviet districts by the Kuomintang, and news relating to the victories of the red army, as well as the anti-Japanese activities of volunteers in the North East. In addition, it relates the oppression of the ricsha coolies by the Ricsha Board of the ~~S.M.C.~~ S.M.C.

Communist Literature seized during a search
at 45 Lai Yue Li Alleyway off Wuchow Road
at 6 p.m. December 8, 1934

Six booklets entitled "Cartoons depicting
to
Red Armies ~~who~~ proceed to the North to Resist
Japan", purporting to emanate from the "Young
Men's Truth Paper Office", dated November 3, 1934.

Communist Literature seized during a search in
the upstairs loft room, 235 Unga Road, at 8 p.m.
December 8, 1934

1. 160 booklets entitled "Young Men's Truth Paper No.2" dated November 7, 1934. They contain cartoons depicting the "Anniversary of the October Revolution".
2. 33 booklets entitled "Cartoons depicting Red Armies ~~who~~ proceed to the North to Resist Japan", purporting to emanate from the "Young Men's Truth Paper Office, dated November 3, 1934.
3. Some 100 copies of a pamphlet entitled "Young Men's Truth Paper", Issue No.72, dated November 20.
4. Some 470 copies of a pamphlet entitled "A letter to the Youths over the efforts to crash the 5th Campaign by the Imperialistic Kuomintang", purporting to emanate from the "Shanghai Committee of the Communist Youth Group", dated December 1, 1934.
5. A piece of paper containing ~~the~~ names of labourers.